

О внесении в Верховный Совет Республики Казахстан на ратификацию Конвенции по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения

Постановление Кабинета Министров Республики Казахстан от 26 мая 1994 г. N 569

В целях развития международного сотрудничества в области торговли видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Кабинет Министров Республики Казахстан постановляет:

Внести в Верховный Совет Республики Казахстан на ратификацию Конвенцию о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

Премьер-министр Республики Казахстан

Постановление Верховного Совета
Республики Казахстан

О ратификации Конвенции по международной торговле
видами дикой фауны и флоры, находящимися
под угрозой исчезновения

Верховный Совет Республики Казахстан постановляет:

1. Ратифицировать Конвенцию по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, подписанную 3 марта 1973 года в г. Вашингтоне.

2. Поручить Кабинету Министров Республики Казахстан:
уведомить Депозитарий указанной Конвенции - Правительство Швейцарии, о ратификации Республикой Казахстан данной Конвенции, признании и принятии обязательств, вытекающих из этой Конвенции, в пределах юрисдикции Республики Казахстан;

подготовить и в течение двух месяцев принять постановление Правительства Республики Казахстан по вопросам организации выполнения республикой обязательств, вытекающих из Конвенции по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

Председатель Верховного Совета
Республики Казахстан

Конвенция
по международной торговле видами дикой фауны
и флоры, находящимися под угрозой исчезновения
подписанная 3 марта 1973 г. в г. Вашингтоне, О.К.

Конвенция
по международной торговле видами дикой фауны и флоры,
находящимися под угрозой исчезновения

Договаривающиеся Государства,

ПРИЗНАВАЯ, что дикая фауна и флора в их многочисленных прекрасных и различных формах являются незаменимой частью природных систем земли, которые должны быть охраняемы для настоящего поколения и для будущих,

СОЗНАВАЯ все увеличивающуюся ценность дикой фауны и флоры с точек зрения эстетики, науки, культуры, отдыха и экономики,

ПРИЗНАВАЯ, что народы и государства являются и должны быть наилучшими хранителями их собственных диких фауны и флоры,

ПРИЗНАВАЯ к тому же, что международное сотрудничество является необходимым для защиты некоторых видов дикой фауны и флоры от чрезмерной эксплуатации их в международной торговле,

БУДУЧИ УБЕЖДЕННЫМИ в необходимости принятия надлежащих мер в этих целях,

СОГЛАСИЛИСЬ о следующем:

Статья I

Определения

Для целей настоящей Конвенции, если другое значение не требуется по смыслу:

- (а) "Виды" означает любые виды, подвиды или же географически отделенная их популяция;
- (б) "Образец" обозначает:
 - (I) любое животное или растение, будь оно живое или мертвое;
 - (II) в отношении к животному: для вида, включенного в Приложения I и II, любая легко узнаваемая часть или дериват его; а для вида, включенного в Приложение III, любая легко узнаваемая часть или дериват его, как указано в Приложении III по отношению к видам;
 - (III) по отношению к растению: для вида, включенного в Приложение I, любая легко узнаваемая часть или дериват его; а для вида, включенного в Приложения II и III, любая легко узнаваемая часть и дериват его, и, как указано в Приложениях II и III, по отношению к видам;
- (в) "Торговля" означает экспорт, реэкспорт, импорт и интродукция из моря;
- (г) "Реэкспорт" означает экспорт любого образца, который ранее был импортирован;
- (д) "Интродукция из моря" означает привоз в государство образцов любого вида, изъятых из морской среды, не находящейся в юрисдикции какого-либо государства;
- (е) "Научные компетентные органы" означает научные компетентные органы страны, назначенные в соответствии со Статьей IX;
- (ж) "Административные органы" означает административные органы страны, назначенные в соответствии со Статьей IX;
- (з) "Сторона" означает государство, для которого настоящая Конвенция вошла в силу.

Статья II

Основные принципы

1. В Приложение I будут включены все виды, находящиеся под угрозой вымирания, и торговля которыми оказывает или может оказать влияние на их существование. Торговля образцами этих видов должна находиться под особо строгим контролем с тем, чтобы не подвергать опасности их выживание, и она может быть разрешена только в исключительных обстоятельствах.

2. В Приложение II будут включены:

- (а) все виды, которые хотя в данное время не находятся обязательно под непосредственной угрозой вымирания, но могут стать таковыми, если торговля образцами таких видов не будет строго регулирована в целях предотвращения их использования, несовместимого с их выживанием и

(б) другие виды, которые должны быть предметом контроля с тем, чтобы торговля образцами тех видов, которые указаны в подпараграфе (а), могла бы быть действительно контролируема.

3. В Приложение III будут включены все виды, которые по определению любой Стороны должны подвергнуться регулированию в пределах ее собственной юрисдикции в целях предотвращения или ограничения эксплуатации и которые нуждаются в сотрудничестве других сторон в регулировании торговли.

4. Стороны позволяют вести торговлю образцами видов, указанных в Приложениях I, II и III только в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

Статья III

Контроль торговли образцами видов, указанных в Приложении I

1. Всякая торговля образцами видов, указанных в Приложении I, должна производиться в соответствии с положениями настоящей Статьи.

2. Для экспорта любого образца видов, указанных в Приложении I, будет требоваться предварительное получение и предоставление разрешения на экспорт. Разрешение на экспорт будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Научные компетентные органы экспортирующего государства решили, что такой экспорт не угрожает выживанию этого вида;

(б) Административные органы экспортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что данный образец не был добыт в нарушение законов данного государства, относящихся к защите фауны и флоры;

(в) Административные органы экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что всякий живой образец будет приготовлен к отправке и отправлен с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жесткого обращения; и

(г) Административные органы экспортирующего государства будут наверняка знать, что разрешение на импорт этого образца было выдано.

3. Для импорта любого образца видов, указанных в Приложении I, будет требоваться предварительное получение и предоставление разрешения на импорт и разрешения на экспорт или же сертификат на реэкспорт. Разрешение на импорт будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Научные компетентные органы импортирующего государства решили, что такой импорт не будет в целях, угрожающих выживанию данных видов;

(б) Научные компетентные органы импортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что предполагаемый получатель живого образца имеет надлежащее оборудование для жилья образца и ухода за ним; и

(в) Административные органы импортирующего государства имеют доказательства того, что образец не будет использован главным образом в коммерческих целях.

4. Для реэкспорта всякого образца видов, указанных в Приложении I, будет требоваться предварительное получение и предоставление сертификата на реэкспорт. Сертификат на реэкспорт будет выдаваться только при выполнении следующих условий:

(а) Административные органы ре-экспортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что данный образец был ранее импортирован в это государство в соответствии с положениями настоящей Конвенции;

(б) Административные органы ре-экспортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что всякий живой образец будет подготовлен к отправке и отправлен с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения; и

(в) Административные органы экспортирующего государства будут наверняка знать, что разрешение на импорт образца было выдано.

5. Для интродукции из моря какого-либо образца вида, включенного в Приложение II, будет требоваться предварительная выдача сертификата. Административным органом государства, производящего интродукцию, сертификат будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Научные компетентные органы государства, производящего интродукцию, решили, что такая интродукция не будет угрожать выживанию данного вида;

(б) Административные органы государства интродукции получают удовлетворительные доказательства того, что предлагаемый получатель живого образца и ухода за ним; и

(в) Административные органы государства интродукции получают удовлетворительные доказательства того, что образец не будет использован главным образом в коммерческих целях.

Статья IV

Контроль торговли образцами видов, указанных в Приложении II

1. Всякая торговля образцами видов, указанных в Приложении II, должна производиться в соответствии с положениями настоящей Статьи.

2. Для экспорта любого образца видов, указанных в Приложении II, будет требоваться предварительное получение и предоставление разрешения на экспорт. Разрешение на экспорт будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Научные компетентные органы экспортирующего государства решили, что такой экспорт не будет угрожать выживанию данного вида;

(б) Административные органы экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что данный образец не был добыт в нарушение законов данного государства, относящихся к защите фауны и флоры; и

(в) Административные органы экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что всякий живой образец будет подготовлен к отправке и отправлен с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения.

3. Научные компетентные органы каждой Стороны будут контролировать, как разрешение на экспорт, выдаваемые данным государством на образцы, указанные в Приложении II, так и подлинный экспорт таковых образцов. Когда же Научные компетентные органы определяют, что экспорт образцов любого такого вида должен быть ограничен для поддержания данного вида во всем его ареале на уровне, сообразном с ролью вида в экосистеме, в которой он пребывает, и значительно выше уровня, на котором данный вид может быть включен в Приложение I, тогда Научные компетентные органы должны соответственно известить надлежащие административные органы о надлежащих мерах, которые должны быть приняты для ограничения выдач разрешений на экспорт образцов данного вида.

4. Для импорта всякого образца видов, указанных в Приложении II, будет требоваться предварительное представление разрешения на экспорт или сертификата на ре-экспорт.

5. Для реэкспорта всякого образца видов, указанных в Приложении II, будет требоваться предварительное получение и предоставление сертификата на реэкспорт. Сертификат на реэкспорт будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Административные органы реэкспортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что данный образец был ранее импортирован в это государство в соответствии с положениями настоящей Конвенции; и

(б) Административные органы реэкспортирующего государства имеют удовлетворительные доказательства того, что всякий живой образец будет подготовлен к отправке и отправлен с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения.

6. Для интродукции из моря какого-либо образца вида, указанного в Приложении II, будет требоваться предварительная выдача сертификата Административным органом государства, производящего интродукцию. Сертификат будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Научные компетентные органы государства, производящего интродукцию, решили, что такая интродукция не будет угрожать выживанию данного вида;

(б) Административные органы государства интродукции получают удовлетворительные доказательства того, что обращение со всяким живым образцом

будет с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокости.

7. Сертификаты, обусловленные в параграфе 6 этой Статьи, могут выдаваться по совету Научного компетентного органа в консультации с другими научными компетентными органами страны или же, при надлежащих обстоятельствах, в консультации с международными научными компетентными органами, относительно продолжительности действия сертификатов на период не более года для всего количества образцов, подлежащих интродукции в течение этого периода.

Статья V

Контроль торговли образцами видов, указанных в Приложении III

1. Всякая торговля образцами видов, указанных в Приложении III, должна производиться в соответствии с положениями настоящей Статьи.

2. Для экспорта всякого образца видов, указанных в Приложении III, из любого государства, включившего этот вид в Приложение III, будет требоваться предварительное получение и предоставление разрешения на экспорт. Разрешение на экспорт будет выдаваться только при наличии выполнения следующих условий:

(а) Административные органы экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что данный образец не был добыт в нарушение законов этого государства, относящихся к защите фауны и флоры; и

(б) Административные органы экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что всякий живой образец будет подготовлен к отправке и отправлен с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения.

3. Для импорта любого образца видов, указанных в Приложении III, будет требоваться, за исключением обстоятельств, к которым будет применяться параграф 4 этой Статьи, предварительное предоставление сертификата происхождения и разрешения на экспорт, если данный образец импортируется из государства, включившего этот вид в Приложение III.

4. В случае реэкспорта удостоверение, выданное Административным органом реэкспортирующего государства, указывающее, что данный образец подвергся обработке в этом государстве, или о том, что он реэкспортируется, будет принято импортирующим государством как доказательство выполнения положений настоящей Конвенции по отношению к данному образцу.

Статья VI

Разрешение и сертификаты

1. Разрешение и сертификаты, выдаваемые по положениям Статей III, IV и V,

должны быть в соответствии с положениями настоящей Статьи.

2. Разрешение на экспорт должно содержать информацию, указанную в бланке-образце, содержащемся в Приложении IV, и оно может быть использовано только для экспорта в течение шести месяцев с даты его выдачи.

3. Каждое разрешение или сертификат должно содержать наименование настоящей Конвенции, наименование и соответствующую опознавательную печать Административного органа, выдающего разрешение, и контрольный номер, указанный Административным органом.

4. На всех копиях разрешения или сертификата, выданного Административным органом, должно находиться ясное указание, что данный экземпляр является только копией, и ни одна такая копия не может быть использована вместо подлинника, за исключением случаев, указанных в тексте экземпляра.

5. Для каждой партии образцов будет требоваться отдельное разрешение или сертификат.

6. Административный орган государства, импортирующего какой-либо образец, должен прекратить силу действия разрешения на экспорт или сертификата на реэкспорт и всякого соответствующего разрешения, представленного на импорт этого образца, и такая документация должна храниться Административным органом.

7. При надлежащих обстоятельствах и при возможности Административный орган может поставить метку на любой образец для облегчения опознания образца. Для целей настоящей Конвенции "метка" означает любое несмываемое клеймо, свинцовую пломбу или другое подходящее средство опознания образца, выполненное так, чтобы подделка его оказалась предельно трудной.

Статья VII

Исключение и другие специальные положения, относящиеся к торговле

1. Положения Статей III, IV и V не будут применяться к транзитным перевозкам образцов через территорию или на территории Стороны в то время, как эти образцы находятся под таможенным контролем.

2. В том случае, когда Административные органы экспортирующего или ре-экспортирующего государства получают удовлетворительные доказательства того, что данный образец не был добыт до даты, когда положения настоящей Конвенции стали применяться к такому образцу, положения Статей III, IV и V не будут применяться к такому образцу, в отношении которого Административный орган выдает удостоверяющий сертификат.

3. Положение Статей III, IV и V не будут применяться к образцам, являющимся личным или домашним имуществом. Это исключение не будет распространяться на случай, когда:

(а) в отношении образцов видов, включенных в Приложение I они были приобретены владельцем вне государства его постоянного местожительства, и эти образцы импортируются в это государство; или

(б) по отношению к образцам видов, включенных в Приложение II:

(I) они были приобретены владельцем вне государства его постоянного местожительства и в государстве, в котором произошло изъятие образца из природы;

(II) они импортируются в государство постоянного местожительства владельца; и

(III) государство, в котором произошло изъятие из природы, требует выдачу разрешений на экспорт образцов до того, как эти образцы будут экспортироваться; за исключением обстоятельств, когда Административный орган получит доказательства того, что образцы были приобретены до применения к ним положений настоящей Конвенции.

4. Образцы животных видов, включенных в Приложение I, выращиваемые в неволе в коммерческих целях, или же образцы растительных видов, включенных в Приложение I, искусственно выращиваемые в коммерческих целях, будут считаться образцами видов, включенных в Приложение II.

5. В случае, если Административный орган экспортирующего государства имеет удовлетворительные доказательства того, что какая-либо особь вида животных была рождена в неволе, или какой-либо образец вида растений был разведен искусственно, то Административный орган выдает соответствующее удостоверение, которое будет служить вместо любых разрешений или сертификатов, требуемых по положениям Статей III, IV и V.

6. Положения Статей III, IV и V не будут применяться к некоммерческим передачам на время, в дар или к обмену между учеными или научными учреждениями, зарегистрированными в Административных органах их государств, образцами гербариев, другими законсервированными, высушенными или залитыми музейными экспонатами и живым растительным материалом, носящим клеймо, выданное или утвержденное Административным органом.

7. Административный орган любого государства может отказаться от требований Статей III, IV и V и может позволить без разрешений или сертификатов передвижение образцов, которые являются частью передвижного зоологического сада, цирка, зверинца, выставки растений или другой передвижной выставки при условии, что:

(а) экспортер или импортер регистрирует со всеми подробностями такие образцы у Административного органа;

(б) образцы подпадают под одну из категорий, обусловленных в параграфах 2 и 4 этой Статьи; и

(в) Административный орган имеет удовлетворительные доказательства, что перевозка любого живого образца и уход за ним будут совершаться с минимумом риска повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения.

Статья VIII

Меры, предпринимаемые сторонами

1. Стороны будут предпринимать надлежащие меры для проведения в жизнь положений настоящей Конвенции, а также меры по запрещению торговли образцами в нарушение положений Конвенции.

Эти меры будут включать:

(а) наказание за торговлю такими образцами, или наказание за владение, или наказание за то и другое;

(б) предусматривание конфискации или возвращения экспортировавшему государству таких образцов.

2. Вдобавок к мерам, принимаемым согласно параграфу 1 этой Статьи, любая Страна может, когда она будет считать это необходимым, предоставить любой метод внутреннего вознаграждения за расходы, понесенные в результате конфискации образца, проданного в нарушение мер, указанных в применении положений настоящей Конвенции.

3. По возможности Страны обеспечат прохождение образцов через оформление, требуемое для торговли, с минимумом задержек. Для облегчения такого прохождения любая Страна может назначить порты ввоза и вывоза, в которые образцы должны быть предъявлены для их оформления. Далее Страны должны обеспечить во время транзита, пребывания или отправки надлежащий уход за образцами с тем, чтобы свести до минимума риск повреждения, угрозы здоровью или жестокого обращения.

4. Когда живой образец конфискуется вследствие мер, указанных в параграфе 1 настоящей Статьи, то:

(а) образец передается на попечение Административного органа, конфискующего государства;

(б) Административный орган после консультации с экспортировавшим государством, вернет образец этому государству за счет этого государства или передаст его спасательному центру, или же какое-нибудь другое место, которое Административный орган будет считать надлежащим и совместимым целями настоящей Конвенции; и

(в) Административный орган может получить совет Научных компетентных органов, или он может, если найдет это желательным, проконсультироваться с Секретариатом, чтобы облегчить выбор мероприятия, указанного в подпараграфе (б) настоящего параграфа, включая выбор спасательного центра или другого места.

5. Спасательный центр, в смысле, указанном в параграфе 4 этой Статьи, это учреждение, которому Административный орган поручит уход за живым образцом, в особенности за конфискованными образцами.

6. Каждая Страна будет вести журналы торговли с образцами видов, указанных в

Приложениях I, II и III, со следующими данными:

(а) Наименования и адреса экспортеров и импортеров; и
(б) количество и вид выданных разрешений и сертификатов, государства, в которых происходила такая торговля, числа или количества и типы образцов, наименования видов, включенных в Приложения I, II и III, и, где надлежит, размер и пол данного образца.

7. Каждая Сторона будет составлять периодические отчеты о своем выполнении настоящей Конвенции и будет передавать Секретариату:

(а) ежегодный отчет, содержащий сводку данных, указанных в подпараграфе (б) параграфа 6 настоящей Статьи; и

(б) двухгодичный отчет о законодательных, контрольных и административных мерах, предпринятых для проведения в жизнь настоящей Конвенции.

8. Сведения, указанные в параграфе 7 этой Статьи, будут доступны для общественности страны, если это не противоречит законам этой Стороны.

Статья IX

Административные и научные органы

1. В целях выполнения настоящей Конвенции каждая Сторона назначит:

(а) Административный орган или несколько административных органов, которые будут иметь право выдавать разрешения или сертификаты, от имени этой Стороны;

(б) Научный компетентный орган или несколько таковых.

2. Каждое государство при сдаче на хранение ратификационной грамоты или акта присоединения, утверждения или принятия сообщит Правительству-Депозитарию наименование и адрес Административного органа, уполномоченного сноситься с Административными органами, также уполномоченными другими Сторонами, а также сноситься и с Секретариатом.

3. Каждая Сторона будет уведомлена о всяких изменениях в назначениях или полномочиях, обусловленных в положениях этой Статьи, Секретариату для передачи таких сведений другим Сторонам.

4. Каждый Административный орган, упомянутый в параграфе 2 этой Статьи, если он будет запрошен об этом Секретариатом или Административным органом другой Стороны, будет посылать отпечатки штампов, печатей или других средств, употребляемых для удостоверения подлинности разрешений или сертификатов.

Статья X

Торговля с государствами,

не являющимися участниками Конвенции

В случае экспорта или реэкспорта из, или импорта в, государство, не являющееся участником настоящей Конвенции, надлежащая документация, выданная

компетентными властями такого государства, в основном соответствующая требованиям настоящей Конвенции, касающимся разрешений и сертификатов, может приниматься вместо таких всеми Сторонами.

Статья XI

Конференция сторон

1. Секретариат созывает заседание Конференции Сторон не позднее как через два года после того, как настоящая Конвенция войдет в силу.

2. После этого Секретариат будет созывать регулярные заседания Сторон по крайней мере один раз каждые два года и чрезвычайные заседания Сторон в любое время по получении письменной просьбы об этом не менее чем от одной трети числа Сторон.

3. На заседаниях Сторон, как регулярных, так и чрезвычайных, Стороны будут производить обзор выполнения настоящей Конвенции они смогут:

(а) принимать такие меры, какие могут оказаться необходимыми, для предоставления Секретариату возможности выполнять его обязанности;

(б) обсуждать и принимать поправки к Приложениям I, II и III в соответствии со Статьей XV;

(в) производить обзор достижений в области восстановления и охраны видов, включенных в Приложения I, II и III;

(г) получать и обсуждать любые доклады, представленные Секретариатом или любой Стороной; и

(д) при надлежащих обстоятельствах предлагать рекомендации для повышения эффективности настоящей Конвенции.

4. На каждом регулярном заседании Стороны смогут определить время и место следующего регулярного заседания, которое будет производиться в соответствии с положениями параграфа 2 этой статьи.

5. На любом заседании Стороны смогут решить и принять процедурные правила для заседания.

6. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения, Международное агентство по атомной энергии и любое государство, не являющееся участником настоящей Конвенции, могут быть представлены на заседаниях Конференции наблюдателями, которые будут иметь право участия в обсуждениях, но не в голосовании.

7. Любое учреждение или организация, технически компетентная в защите, охране или регулировании ресурсов дикой фауны и флоры, в нижеследующих категориях, по уведомлении Секретариата о своем желании быть представленной на заседаниях Конференции наблюдателями, будет к этому допущена, если не будет возражений со стороны по крайней мере одной трети числа Сторон:

(а) международные организации или учреждения, правительственные или неправительственные, и национальные организации и учреждения; и

(б) национальные неправительственные организации или учреждения, которые были утверждены для этой цели Государством, в котором они находятся. По их допуске, эти наблюдатели будут иметь право участия, но не голоса.

Статья XII Секретариат

1. По вступлении в силу настоящей Конвенции ее Секретариат будет образован Исполнительным Директором Программы по Окружающей Среде Организации Объединенных Наций. В той мере и в том образе, которые он будет считать надлежащими, ему в этом деле могут помочь соответствующие междуправительственные или неправительственные, международные или национальные органы и учреждения технически компетентные в защите, охране и регулировании ресурсов дикой фауны и флоры.

2. Должностными обязанностями Секретариата будут:

(а) организовывать и обслуживать встречи Сторон;

(б) выполнять обязанности, порученные ему по положениям Статьей XV и XVI настоящей Конвенции;

(в) предпринимать такие научные и технические исследования, в соответствии с программами, утвержденными Конференцией Сторон, которые будут способствовать выполнению настоящей Конвенции, включая исследования по стандартам для надлежащей подготовки и перевозки живого образца и изучение способов идентификации образцов;

(г) рассматривать доклады Сторон и запрашивать от Сторон такие дальнейшие сведения по докладам, которые Секретариат будет считать необходимыми для обеспечения выполнения настоящей Конвенции;

(д) обращать внимание Сторон на любой вопрос, имеющий отношение к целям настоящей Конвенции;

(е) публиковать периодически и рассылать Сторонам последние издания Приложений I, II и III вместе со всеми другими сведениями, облегчающими опознание образцов видов, включенных в эти Приложения;

(ж) подавать ежегодно отчеты Сторонам о своей работе и о проведении в жизнь настоящей Конвенции, а также и другие доклады, которые могут быть запрошены на заседаниях Сторон;

(з) предоставлять рекомендации для проведения в жизнь целей и положений настоящей Конвенции, включая рекомендации по обмену информацией научного или технического характера;

(и) выполнять всякие другие обязанности, которые могут быть поручены ему

Сторонами.

Статья XIII

Международные мероприятия

1. Когда Секретариат по получении соответствующей информации приходит к заключению, что на какой-либо вид, включенный в Приложения I и II, вредно влияет торговля образцами такого вида, или же получит сведения о неэффективном выполнении положений настоящей Конвенции, то он сообщит такие сведения уполномоченному Административному органу или органам заинтересованной Стороны или Сторон.

2. Когда любая Страна получит сведения, указанные в параграфе I этой Статьи, она в наиболее возможный краткий срок известит Секретариат о всех фактах, относящихся к этому вопросу, поскольку это разрешается ее законами и, в надлежащем случае предложит действия для исправления положения. Когда Страна считает желательным произвести расследование, то это расследование может быть выполнено одним лицом, или более, специально уполномоченным на этой данной Страной.

3. Сведения, представленные Страной, или сведения, являющиеся результатом расследования, указанного в параграфе 2 этой Статьи, будут рассматриваться на следующей Конференции Сторон и заседание сможет принять любые меры, которые оно будет считать надлежащими.

Статья XIV

Влияние на внутреннее законодательство сторон и на международные конвенции

1. Положения настоящей Конвенции никоим образом не воздействуют на право Сторон принимать:

(а) более строгие внутренние меры относительно условий торговли, добычи, владения или перевозки образцов видов, включенных в Приложения I, II и III, или же меры полного запрета на это; или

(б) внутренние меры, ограничивающие или запрещающие торговлю, добычу, владение или перевозку видов, не включенных в Приложения I, II и III.

2. Положения настоящей Конвенции никоим образом не воздействуют на положения каких-либо внутренних мер или на обязательства, принятые Странами в связи с каким-либо договорами, конвенцией или международным соглашением, которые в силе или впоследствии войдут в силу для любой Страны, относительно других аспектов торговли, добычи, владения или перевозки образцов, причем меры, указанные выше, охватывают меры в областях таможенного законодательства, здравоохранения, и карантина животных или растений.

3. Положения настоящей Конвенции никоим образом не воздействуют на

положения или обязательства, исходящие из любого договора, конвенции или международного соглашения уже заключенного, или которое может быть заключено между государствами, об установлении союза, или регионального торгового соглашения, об установлении или сохранении общего внешнего таможенного контроля или же об отмене таможенного контроля для сторон-участников такого соглашения, поскольку это касается торговли между государствами, участниками такого союза или соглашения.

4. Государство-участник настоящей Конвенции, будучи в то же время участником какого-либо другого договора, конвенции или международного соглашения, находящегося в силе, когда настоящая Конвенция вступит в силу, по положениям которого охраняются морские виды, включенные в Приложение II, такое государство не будет подлежать обязательствам, ранее наложенным на него положениями настоящей Конвенции, относящимися к торговле образцами видов, включенных в Приложение II, которые добываются судами, зарегистрированными в этом государстве, в соответствии с положениями такого договора, конвенции или международного соглашения.

5. Несмотря на положения Статей III, IV и V, для экспорта любого образца, добытого в соответствии с параграфом 4 этой Статьи будет требоваться только сертификат от Административного органа государства интродукции, свидетельствующий, что данный образец был добыт в соответствии с положениями другого, относящегося к этому делу, договора, конвенции или международного соглашения.

6. Ничто в настоящей Конвенции не препятствует кодификации и развитию закона моря на Конференции Организации Объединенных Наций по Закону Моря, созванной по Резолюции 2750 С (XXV) Генеральной Ассамблеи, и не будет препятствовать предъявлению существующих или будущих претензий и юридических взглядов любого государства на Закон Моря и на характер и распространение государственной юрисдикции над прибрежными водами и над судами, плавающими под его флагом.

Статья XV

Поправки к приложениям I, II

1. Следующие положения относятся к поправкам к Приложениям I и II на заседаниях Конференции Сторон:

(а) любая Сторона может представить поправки к Приложениям I, II и III на обсуждение на следующем заседании. Текст предложенной поправки должен быть предъявлен Секретариату по крайней мере за 150 дней до заседания. Секретариат проконсультирует другие Стороны и органы, заинтересованные в поправке, в соответствии с положениями подпараграфов (б) и (в) параграфа 2 этой Статьи, и разошлет ответ всем Сторонам не позднее, чем за 30 дней до заседания;

(б) поправки будут приниматься большинством двух третей присутствующих и голосующих Сторон. Для этих целей "присутствующие и голосующие Стороны" означает Стороны, присутствующие и голосующие за или против. Воздержавшиеся Стороны не включаются в две трети, необходимые для принятия поправок;

(в) поправки, принятые на заседании, вступят в силу через 90 дней после такого заседания для всех Сторон за исключением тех Сторон, которые выступают с оговоркой согласно параграфу 3 этой Статьи.

2. Следующие положения будут применяться по отношению к поправкам к Приложениям I и II в периоды между заседаниями Конференции Сторон:

(а) любая Сторона может предложить поправку к Приложению I или II для обсуждения между заседаниями, используя почту в порядке, указанном в этом параграфе;

(б) В отношении морских образцов Секретариат, как только он получит текст предложенной поправки, немедленно перешлет его всем Сторонам. Он также проконсультирует межправительственные органы, выполняющие обязанности, связанные с этими видами, с намерением получить научные сведения, которые эти органы смогут предоставить, и с целью координации со всеми мерами охраны природы, выполняемыми этими органами. Секретариат, как можно скорее, передаст Сторонам мнения и сведения, полученные от этих органов, вместе со своими собственными заключениями и рекомендациями;

(в) в отношении неморских видов Секретариат по получении текста предложенной поправки немедленно сообщит его Сторонам и после этого, как можно скорее, подаст свои рекомендации;

(г) любая Сторона может в течение 60 дней с даты передачи Секретариатом своих рекомендаций Сторонам, как указано в подпараграфе (б) и (в) этого параграфа, послать Секретариату любые комментарии по предложенной поправке, включая любые научные сведения, относящиеся к делу;

(д) Секретариат перешлет Сторонам, как можно скорее, полученные ответы со своими собственными рекомендациями;

(е) если Секретариат не получит возражений на предложенную поправку в течение 30 дней с даты отправки Сторонам ответов и рекомендаций согласно положениям подпараграфа (д) этого параграфа, поправка вступит в силу через 90 дней для всех сторон, за исключением тех Сторон, которые выступают с оговорками согласно параграфу 3 этой Статьи;

(ж) если получено возражение от какой-либо Стороны, предложенная поправка должна будет поставлена на голосование по почте в соответствии с положениями подпараграфов (з), (и) и (й) этого параграфа;

(з) Секретариат известит Стороны о получении возражения;

(и) если Секретариат не получит голосования за, против или воздержания от

голосования по крайней мере от половины количества Сторон в течение 60 дней с даты извещения, как указано в подпараграфе (з) этого параграфа, дальнейшее обсуждение предложенной поправки будет отложено до следующего заседания Конференции;

(й) если будут получены голоса от половины Сторон, то поправка будет принята большинством двух третей Сторон, голосовавших за или против;

(к) Секретариат известит все Стороны о результатах голосования;

(л) если предложенная поправка принимается, она вступит в силу через 90 дней после даты извещения Секретариата о ее принятии для всех Сторон, за исключением тех Сторон, которые выступают с оговоркой согласно параграфу 3 этой Статьи.

3. В течение периода 90 дней, предусмотренных в подпараграфе (в) параграфа I или подпараграфа (л) параграфа 2 этой Статьи, любая Страна путем письменного извещения Правительства-Депозитария может сделать оговорку по отношению к данной поправке. До того, как такая оговорка будет снята, Страна, сделавшая ее, будет считаться государством-неучастником настоящей Конвенции в отношении торговли данным видом.

Статья XVI

Приложение III и поправки к нему

1. Любая Страна может в любое время представить Секретариату список видов, которые, как она считает, подлежат контролю в пределах ее юрисдикции в целях, указанных в параграфе 3 Статьи II. Приложение III включает наименование Сторон, внесших виды в Приложения, научные названия видов, внесенных таким образом, и любые части или дериваты животных или растений, указанных в связи с видами для целей подпараграфа (б) Статьи I.

2. Каждый список, представленный в соответствии с положениями параграфа I настоящей Статьи, сообщается Странам Секретариатом в возможно короткий срок после получения его. Список вступает в силу, как часть Приложения III, 90 дней после даты такого сообщения. В любое время после сообщения такого списка, любая Страна посредством письменного уведомления Секретариата может внести оговорку в отношении любого вида или любых частей или дериватов, и пока такая оговорка не снята, это государство будет считаться государством, не участвующим в настоящей Конвенции в отношении торговли этим видом или соответствующей частью или дериватом.

3. Страна, внесшая вид для включения в Приложение III, может его снять в любое время путем уведомления Секретариата, который сообщит всем Странам о снятии. Снятие вступает в силу 30 дней после даты такого сообщения.

4. Любая Страна, вносящая в список в соответствии с положениями параграфа I настоящей Статьи, предоставит Секретариату список всех внутренних законов и правил, применимых к защите этого вида, вместе с толкованиями, которые Страна

может считать соответствующими или которые могут быть запрошены Секретариатом. Пока данный вид включен в Приложение III, Сторона будет предоставлять все поправки, к этим законам и правилам или все новые толкования по их принятии.

Статья XVII

Поправки к тексту Конвенции

1. Чрезвычайное заседание Конференции Сторон может быть созвано Секретариатом по письменной просьбе по крайней мере одной трети Сторон для рассмотрения и принятия поправок к настоящей Конвенции. Такие поправки будут приниматься большинством двух третей присутствующих и голосующих Сторон. Для этих целей "присутствующие" и "голосующие Стороны" означает Стороны, присутствующие и голосующие за или против. Воздержавшиеся Стороны не включаются в две трети, необходимые для принятия поправки.

2. Текст всякой предложенной поправки должен сообщаться Секретариатом всем Сторонам по крайней мере за 90 дней до заседания.

3. Поправка вступает в силу для Сторон, принявших ее, 60 дней после того, как две трети Сторон сдали на хранение Государству-Депозитарию грамоту о принятии поправки. После этого поправка вступает в силу для всякой другой Стороны 60 дней после того, как эта Сторона сдаст на хранение свою грамоту о принятии этой поправки.

Статья XVIII

Разрешение споров

1. Любой спор, возникший между двумя или более Сторонами о толковании или применении положений Конвенции, подлежит переговорам между двумя Сторонами, участвующими в споре.

2. Если спор не разрешен в соответствии с параграфом I этой Статьи, Стороны могут, по взаимному согласию, передать спор на арбитраж, Постоянной Палате Третейского Суда в Гааге. Арбитражное решение будет обязательным для Сторон, передавших спор.

Статья XIX

Подписание

Настоящая Конвенция будет открыта на подписание в Вашингтоне до 30 апреля 1973 года, а затем в Берне до 31 декабря 1974 года.

Статья XX

Ратификация, принятие и утверждение

Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию и утверждению. Грамоты

о ратификации, принятии и утверждении сдаются на хранение Правительству Швейцарской Конфедерации, которое является Государством-Депозитарием.

Статья XXI

Присоединение

Настоящая Конвенция открыта на неограниченный срок для присоединения. Грамоты о присоединении сдаются на хранение Государству-Депозитарию.

Статья XXII

Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу 90 дней после даты сдачи на хранение Государству-Депозитарию десятой грамоты о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует, принимает или утверждает настоящую Конвенцию или присоединяется к ней, после сдачи на хранение десятой грамоты о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу 90 дней после сдачи на хранение этим государством своей грамоты о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

Статья XXIII

Оговорки

1. Положения настоящей Конвенции не подлежат общим оговоркам. Специальные оговорки могут быть внесены в соответствии с положениями настоящей Статьи и Статей XV и XVI.

2. Любое государство, при сдаче на хранение своей грамоты о ратификации, принятии, утверждении и присоединении, может внести специальную оговорку в отношении:

(а) любого вида, включенного в Приложения I, II или III;

или

(б) любых частей или дериватов, указанных в отношении вида, включенного в Приложение III.

3. Пока сторона не снимет оговорку, внесенную в соответствии с положениями настоящей Статьи, она будет считаться государством, не участвующим в настоящей Конвенции в отношении торговли теми видами или частями, или дериватами, которые указаны в этой оговорке.

Статья XXIV

Денонсирование

Любая Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного

уведомления Государства-Депозитария в любое время. Денонсирование вступает в силу 12 месяцев после получения уведомления Государством-Депозитарием.

Статья XXV

Депозитарий

1. Оригинал настоящей Конвенции на английском, испанском, китайском, русском и французском языках, каждый текст равно аутентичен, сдается на хранение Государству-Депозитарию, которое передает удостоверенные копии Конвенции всем государствам, подписавшим ее или сдавшим грамоты о присоединении к ней.

2. Государство-Депозитарий сообщает всем подписавшим и присоединившимся государствам и Секретариату о подписях, сдачи грамот о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, о вступлении в силу настоящей Конвенции, о поправках к ней, о внесении и снятии оговорок и об уведомлениях о денонсировании.

3. Как только настоящая Конвенция вступит в силу, удостоверенная копия ее передается Государством-Депозитарием Секретариату Объединенных Наций для регистрации и опубликования в соответствии со Статьей 102 Устава Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ВСЕГО, нижеподписавшиеся Полномочные Представители, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

СОВЕРШЕНО в Вашингтоне третьего марта, тысяча девятьсот семьдесят третьего года.

ПЕРЕЧЕНЬ

видов млекопитающих: птиц, амфибий, рептилий, рыб, моллюсков, насекомых и растений, экспорт, реэкспорт и импорт которых, а также их частей или дериватов регулируется в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС).

Приложения 1 и 2

Утвержден VI конференцией сторон СИТЕС

Приложение

К СИТЕС

ФАУНА

Млекопитающие

Однопроходные

Ехидновые		
Проехидна (все виды)	II	
Сумчатые		
Хищные сумчатые		
Сумчатая мышь длиннохвостая		I
Сумчатая мышь песчаная		I
Тасманийские волки		
Сумчатый (тасманийский) волк		I
Бандикутовые		
Бандикут свиноногий		I
Бандикут западный		I
Кроличьи бандикуты		I
Билиби обыкновенный		I
Билиби малый кроличий		
Кускусовые		
кускус пятнистый		II
Кускус пушистый		II
Буррамисовые		
Буррамис малый		II
Вомбатовые		
Вомбат шерстоносный Крефта		I
Кенгуровые		
Короткомордый кенгуру		I
Кенгуру гологрудый		I
Кенгуру древесный Беннета		II
-"- инустус		II
-"- Лумхольтца		II
-"- медвежий		II
-"- пучкохвостый		I
-"- полосатый		I
-"- плоскокоготной		I
-"- луннокоготной		I
Рукокрылые		
Крылоновые		
Летучая лисица трукская		I
-"- большеухая		I
-"- марианская большая		I
-"- панапенская		I
-"- мартлокская		I

-"-	палаунская	I
-"-	самоанская	I
-"-	марианская малая	I
-"-	тонганская	I

Приматы

Все виды отр. Приматов за исключением видов, внесенных в Приложение I. II

Лемуровые

Лемуры настоящие (все виды) I

Карликовые лемуры

Карликовые лемуры (все виды) I

Индридовые

Индрии (все виды) I

Руконожковые

Руконожка или ай-ай I

Игрунковые

Игрунка обыкновенная I

-"- желтоголовая I

Игрунки львинные (все виды) I

Тамарин пегий I

-"- белоногий I

-"- Эдипов I

Мармозетковые I

Мармозетка Гельди I

Капуциновые

Ревун колумбийский I

Коата Кофруа I

-"- панамский I

Обезьяна паукообразная I

Какайо (все виды) I

Саки белоносый I

Обезьяна шерстистая I

Саймири рыжеспинный I

Мартышковые

Мангобей чубастый I

Мартышка диана I

Гвинейский колобус I

Толстотел красный I

Макак львинохвостый I

Носачи (все виды)	I	
Дрил	I	
Мандрил	I	
Гульман	I	
Лангур индийский	I	
-"- хохлатый	I	
-"- ментавайский	I	
Обезьяны тонкотелые	I	
Гиббоновые		
Гиббон (все виды)	I	
Человекообразные		
Орангутанги, шимпанзе, гориллы		I
Неполнозубые		
Муравьедовые		
Муравьед трехпалый		II
Муравьед четырехпалый		II
Ленивцовые		
Ленивец буроголовый		II
Броненосцовые		
Броненосец гигантский		II
Ящеры		
Панголиновые		
Панголин индийский		II
-"- яванский	II	
-"- китайский	II	
-"- степной	II	
Зайцеобразные		
Заичьи		
Заяц щетинохвостый	I	
Кролик бесхвостый	I	
Грызуны		
Беличьи		
Луговая собачка мексиканская		II
Гигантская белка (все виды)		II
Мышиные		
Мышь прутогнездная	I	
-"- ложная крикливая	I	
Ложная водяная крыса	I	
Толстохвостая крыса	I	

Центральноавстралийская		
Шиншилловые		
Шиншилла (все виды)	I	
Китообразные		
Пресноводные дельфины		
Дельфин озерный	I	
-"- гангский (все виды)	I	
Клюворылые		
Плавуны (все виды)	I	
Бутылконосы (все виды)	I	
Кашалотовые		
Кашалот	I*	
Дельфиновые		
Дельфины длиноклювые (все виды)	I	I
-"- белые (все виды)	I	
Морские свинки		
Морская свинья бесперая	I	
-"- калифорнийская	I	
Серые киты	I*	
Полосатиковые		
Полосатик малый	I	
Сейвал	I(*)	
Полосатик Брайда	I	
Голубой кит	I(*)	
Финвал	I	
Горбатый кит	I	
Гладкие киты		
Киты грендланские (все виды)	I*	
Кит короткоголовый	I	
Все остальные виды китов	I*	
Хищные		
Псовые		
Волк (из Юго-Восточной Азии)	I	
-"- (все виды ост.популяций)	II*	
-"- гривастый	II	
-"- красный	II	
Лисица андская	II	
-"- южноамериканская	II	
-"- парагвайская	II	

Собака кутарниковая		II
Лисица афганская		II
-"- Фенек	II	
Медвежьи		
Большая панда		I
Медведь малайский		I
-"- тибетский	I	
-"- очковый	I	
-"- бурый (виды вне СССР)		II
-"- тянь-шанский	I*	
Гризли мексиканский		I
Медведь пишухоед		I
Медведь белый		II*
Енотовые		
Панда малая	II	
Куньи		
Выдра конголезская		I
Скунс Гумбольдта		II
Калан калифорнийский		I
Выдра кошачья		I
Выдра длиннохвостая		
Выдра речная		I(*)
-"- южная речная		I
Все остальные виды подсем.		II
Хорь черноногий		I
Выдра гигантская		I
Виверровые		
Фосса	II	
Цивета виверровая		II
Мунго мелкозубый		II
Фаналока	II	
Циветта полосатая		II
Приондон или Линзанг		II
-"- пятнистый	I	
Гиеновые		
Гиена бурая		I
Кошачьи		
Гепард	I*	
Кошка бенгальская (кроме Китая)		I

Каракал (Азиатская популяция)	I*
Пума Флоридская -	I
- центральноамериканская	I
- североамериканская	I
Кошка андская	I
- мраморная	I
- черноногая	I
Оцелот (подвид)	I
-	I
Кошка суматранская	I
- пятнисторыжая (из Индии)	I
Рысь рыжая	I
Кошка Темминка	I
Онцилла	I
Кошка американская (подвид)	I
- - (подвид)	I
Ягуарунди (популяции Северной и Центральной Америки)	I
Леопард дымчатый	I
Лев (азиатский подвид)	I
Ягуар	I
Леопард	I*
Тигр	I*
Барс снежный или ирбис	I*
Все остальные виды кошачьих	II*
Ластоногие	
Ушастые тюлени	
Котик южный (все виды рода)	II
Морской котик гуадалупский	I
Настоящие тюлени	
Слон морской (все виды рода)	II
Тюлень-монах (все виды рода)	I*
Трубкозубые	
Трубкозубые	
Трубкозуб африканский	I
Хоботные	
Слоновые	
Слон индийский	I
Слон африканский	I

Сирены	
Дюгониевые	
Дюгонь (кроме австрал.популяции)	I
Дюгонь (из Австралии)	II
Ламантиновые	
Ламантин амазонский	I
-"- американский	I
-"- африканский	II
Непарнокопытные	
Лошадиные	
Зебра африканская	I
Зебра Гриви	I
Кулан монгольский	I
-"- индийский	I
Кулан (остальные подвиды)	II*
Лошадь Пржевальского	I*
Зебра горная Хартмана	II
-"- Капская	I
Тапировые	
Тапировые (все виды, кроме равнинного)	I
Тапир равнинный	II
Носороговые	
Носороги (все виды)	I
Парнокопытные	
Свиньи	
Бабирусса	I
Свинья карликовая	I
Бегемотовые	
Бегемот карликовый	II
Верблюдовые	
Гуанако	II
Викунья (кроме части популяций из Чили и Перу)	I
Шерсть из Чили и Перу	II
Олени	
Олень-гуэмал	I
Лань иранская	I
-"- барасинга	I
Олень бухарский	II

-"- персидский	I	
Олень Эльда или олень-лира		I
Свиной олень гангский	I	
Свиной олень Филиппинский		I
Свиной олень Кули	I	
Гузмала (все виды)	I	
Кабарга (гималайская популяция)		I
Кабарга (ост.популяции)	II*	
Мунтжак черный	I	
Олень помпасный	I	
Пуду северный	II	
-"- обыкновенный	I	
Полурогие		
Аддакс	I	
Варан гривистый северо-африк.		II
Вилорог мексиканский	II	
-"- калифорнийский	I	
-"- соноро-аризонский	I	
Бизон американский лесной		I
Раур	I	
Як дикий	I	
Купрей или дикий бык		I
Буйвол карликовый или аноа		I
-"- миндоранский или тамарау		I
-"- горный или горный аноа		I
Такин	II	
Козел винторогий чилтанский		I
-"- белуджистанский	I	
-"- афгано-пакистанский	I	
-"- (остал.подвиды)	II*	
Серау	I	
Дукер черноспинный		II
Дукер чепрачный	II	
Дукер голубой	II	
Дукер Оджилъби	II	
Дукер желтоспинный		II
Дукер зебровый	II	
Бонтбок или арабская газель		II
Газель сахарская	I	

Антилопа лошадиная	II	
-"- черная (подвид)	I	
Козел водяной	II	
Горал	I*	
Антилопа саблерогая	I	
Орикс белый	I	
Баран горный (все, кроме тибетского)	II*	
-"- гудзоновый	I	
-"- толсторог (из Мексики)	II	
Муфлон кипрский	I	
Баран ладакский	I	
Оронго	I	
Серна (подвид)	I	
Птицы		
Страусообразные		
Страусовые		
Страус африканский	I	
Американские страусы		
Нанду		
Нанду малый или Дарвинов	I	
-"- большой или северный	II	
Тинамуобразные		
Тинамовые		
Тинаму рыжий (подвид)	II	
-"-	II	
-"-	II	
-"-	II	
Тинаму южнобразильский	I	
Пингвинообразные		
Пингвиновые		
Пингвин очковый	II	
Пингвин Гумбольдта	I	
Поганкообразные		
Поганковые		
Поганка атитланская	I	
Трубноносые		
Альбатросовые		
Альбатрос белоспинный	I*	
Веслоногие		

Пеликановые		
Пеликан кудрявый		I
Олушевые		
Олуша чернокрылая		I
Фрегатовые		
Фрегат белобрюхий		I
Аистообразные		
Китоглавы		
Китоглав	II	
Аистовые		
Аист (белый) дальневосточный		I*
Аист черный	II*	
Ябиру	I	
Малайский аист-клювач		I
Ибисовые		
Ибис красный	II	
-"- лысый	II	
-"- горный	I	
-"- японский или красноногий		I*
Колпица обыкновенная		II*
Фламинговые		
Фламинговые (все виды)		II*
Гусеобразные		
Утиные		
Чирок окдлендский		II
-"-	II	
-"-	I	
-"- мадагаскарский		II
Кряква лейсанская		I
-"- марианская		I
Казарка канадская алеутская		I
-"- краснозобая		II*
-"- гавайская		I
Утка древесная, белоголовая		I
Коскороба (лебедь)		II
Лебедь малый тундровый		
Подвид	II*	
-"- черношейный		II
Утка свистящая кубинская		II

Савка	II*	
Утка розоголовая	I	
-"- гребненосовая	II	
Дневные хищные птицы		
Американские грифы		
Кондор калифорнийский		I
Кондор	I	
Ястребиные		
Орел-могильник	I*	
Коршун крючконосый кубинский		I
Орлан-белохвост	I*	
-"- белоголовый	I	
Гарпия	I	
Орел-обезьяноед	I	
Соколиные		
Пустельга сейшельская		I
Сокол-лагар	I	
Пустельга мадагаскарская		I
Сокол-сапсан (*шахин)	I*	
Пустельга маврикийская		I
Кречет	I*	
Все остальные виды дневных хищных птиц, кроме американских грифов		+II
Куруобразные		
Большеноговые		
Большеног малео		I
Краксовые		
Гуан чернолобый		I
-"- белошапочный		I
Кракс красноклювый		I
-"- миту	I	
Гаун рогатый	I	
Пенелопа белокрылая		I
Фазановые		
Аргус (большой)	II	
Фазан кольчатый гималайский		I
Куропатка виргинская		I
Фазан ушастый тибетский		I
-"- бурый	I	

Перепел Монтезумы (кроме США)		II
-"- подвид	II	
Франколин сомалийский		II
-"- ангольский	II	
Джунглевая курица		II
Фазан кровавый, сермун		II
Монал (все виды)	I	
Фазан Эдвардса	I	
-"- императорский	I	
-"- тайваньский	I	
Павлин зеленый	II	
Фазан павлиний серый		II
-"- палауанский	II	
-"- бурый	II	
-"- малайский	II	
Аргус глазчатый	I	
Фазан Эллиота	I	
-"- Хьюма	I	
-"- Микадо	I	
Улар каспийский		I*
-"- тибетский	I*	
Трогопан серогрудый		I
-"- охристый	I	
-"- черноголовый	I	
Тетерев большой луговой	I	
Журавлеобразные		
Трехперстовые		
Трехперстка черногрудая		II
Австралийские странники		
Австралийский странник		II
Журавлиные		
Все виды журавлей		II*
Журавль американский		I
-"- канадский	I	
-"- канадский пула	I	
-"- японский	I	
-"- белый стерх	I*	
-"- черный монах	I*	

-"- черношейный	I
-"- даурский	I*
Пастушковые	
Пастушок Узка	II
-"- лесной	I
Кагувое	
Кагу	I
Дрофиные	
Дрофа - красотка	I*
-"- индийская	I
-"- бенгальская, флорикан	I
Дрофы (ост.виды) и стрепет	II*
Ржанкообразные	
Ржанковые	
Корншнеп эскимоский	I
-"- тонкоклювый	I*
Улит охотский	I*
Чайковые	
Чайка реликтовая	I*
Голубеобразные	
Голубиные	
Голубь никобарский	I
-"- миндоранский	I
-"- краснозобый лусонский	II
-"- венценосный (все виды)	II
Попугаеобразные	
Попугаевые	
Амазон красношейный	I
-"- желтоплечий	I
-"- бразильский	I
-"- желтохвостый	I
-"- сентвинтенский	I
-"- императорский	I
-"- белоголовый	I
-"- великолепный	I
-"- сентлюийский	I
-"- винный	I
-"- пуэрториканский	I
Ара (все виды)	I

Ара большой зеленый	I	
-"- синегорлый	I	
-"- араканга	I	
-"- солдатский	I	
-"- красноухий	I	
Аратинга золотистый	I	
Ара Спикса	I	
Попугайчик Форбеса	I	
-"- краснолобый	I	
Попугай ночной	I	
Попугайчик оранжевобрюхий		I
Аратинга желтоухий	I	
Попугайчик Коксена	I	
Попугай земляной	I	
-"- красношапочный	I	
Какаду пальмовый	I	
Попугай райский	I	
-"- красноплечий	I	
-"- ожереловый	I	
Жако, серый попугай	I	
Попугай синегорлый	I	
Попугай толстоклювый		I
Попугай какапо	I	
Все виды отряда, кроме волнистых попугайчиков	II	
Кукушкообразные		
Тураковые		
Турако шлемоносный	II	
-"- пурпурноохлатый	II	
Совообразные		
Сипуховые		
Сипуха мадагаскарская	I	
Совиные		
Сыч лесной индийский	I	
Сова иглоногая новозеландская		I
-"- молуккская	I	
Совка филиппинская	I	
Все остальные виды совообразных		II*
Стрижеобразные		

Все виды колибри	II	
Колибри Дорна	I	
Трогонообразные		
Трогоновые		
Квезал центр-американский		I
Ракшеобразные		
Птицы-носороги		
Птица-носорог наркомданский		II
Калао двурогий	II	
Калао двурогий Гомрея		I
-"- огненный	II	
-"- малайский	II	
Птица-носорог шлемоносный		I
Дятлообразные		
Дятловые		
Дятел императорский		I
-"- белобрюхий корейский		I
Воробьинообразные		
Котинговые		
Котинга пятнистая		I
Петушок скалистый (все виды)		I
Котинга белокрылая		I
Питтовые		
Питта девятицветная		II
-"- Коха	I	
Австралийские кустарницы		
Авст.кустарница крикливая		I
Ласточковые		
Ласточка речная белоглазая		II
Мухоловковые		
Усатая камышевка рыжая		I
-"- западная	I	
Мухоловка Рюка	II	
Лысые вороны	I	
Птица-бич западная	II	
Белоглазковые		
Белоглазка норфолская		I
Медососовые		
Медосос шлемоносный		I

Овсянковые		
Кардинал желтый	II	
-"- желтобрюхий	II	
-"- красноохлый	II	
Вьюрковые		
Чуж огненный	I	
-"- Ярелла	II	
Астрильдовые		
Амадина черноголовая	II	
Скворцовые		
Скворец Ротшильда	I	
Райские птицы		
Все виды семейства	II	
Рептилии		
Черепahi		
Мексиканские черепахи		
Мексиканская черепаха	II	
Пресноводные черепахи		
Батагур	I	
Черепaha водяная украшенная	II	
-"- гамильтонова	I	
-"- кровельная индийская	I	
-"- мелонохелес	I	
-"- глазчатая	I	
-"- корбчатая	I	
Сухопутные (наземные) черепахи		
Черепaha слоновая	I	
-"- лучистая мадагаскарская	I	
-"- клювогрудая	I	
-"- гофер	I	
Черепaha геометрическая	I	
Сухопутные черепахи (все виды)	II*	
Морские черепахи		
Все виды семейства	I	
Кожистые черепахи		
Черепaha кожистая	I	
Мягкотелые черепахи		
Черепaha лопастая	I	
Трионикс черный	I	

-"- гангский	I
-"- глазчатый	I
-"- темный	I
Пеламедузовые черепахи	
Бокошейная мадагаскарская	II
Пелтоцефалюс думерилиана	II
Щитоногие черепахи (все виды)	II
Змеешейные черепахи	
Черепаха короткошейная	I
Крокодилы	
Аллигаторовые	
Аллигатор китийский	I
Кайман крокодиловый	I
-"- широкомордый	I
-"- Черный	I
Настоящие крокодилы	
Крокодил осторылый	I
-"- узкорылый африканский	I
-"- оринокский	I
-"- центральноамериканский	I
-"- нильский	I
-"- миндоранский	I
-"- болотный	I
-"- гребнистый	I
-"- кубинский	I
-"- сиамский	I
-"- тупорылый	I
-"- гавиаловый	I
Гавиаловые	
Гавиал ганский	I
Все остальные	II
Клювоголовые	
Гаттериевые	
Гаттерия или туатара	I
Ящерицы	
Геккононовые	
Геккон гололапый	II
-"- дневные мадагаскарские	II
Чешуеноговые	

Параделма восточная	II
Агамовые	
Шипохвосты (все виды)	II
Хамелеоновые	
Брадиподион	II
Хамелеоны (все виды)	II
Игуановые	
Игуана морская галопагоская	II
Игуаны гребнистые о.Фиджи	I
Конолофы (все виды)	II
Циклуры (все виды)	I
Игуаны (все виды рода)	II
Ящерица рогатая	II
Гаквола сан-эстебанская	I
Ящерицы настоящие	
Ящерица гигантская	I
-"- Лилфорда	II
-"- стенная малая	II
Поясохвосты	
Поясохвосты (все виды рода)	II
Скальные ящерицы (все виды)	II
Тейиды	
Ящерица-бегун	II
Ящеричный крокодил	II
Ящерица калмановая	II
Тейю и др.виды рода	II
Ядозубы	
Ядозубы (все виды рода)	II
Варановые	
Варан бенгальский	I
-"- желтый	I
-"- серый или пустынный	I
-"- гигантский индонез.	I
Вараны (все виды рода)	II
Змеи	
Удавы	
Все виды семейства	II*
Ужеобразные	
Муссурана	II

Кобра ложная	II	
Змея яйцевидная индийская		II
Аспидовые змеи		
Хоплоцефалус австралийский		I
Гадюковые		
Гадюка степная (кроме СНГ)		I*
Амфибии		
Хвостатые земноводные		
Амбистомы		
Амбистома пацкуарская		II
-"- мексиканская	II	
Скрытожаберники		
Саламандры исполинские (все)		I
Бесхвостые земноводные		
Жабовые		
Жаба короткоголовая (Юж.Амер.)		I
-"- сетчатая	II	
-"- камерунская	I	
Жабы живородящие (все виды)		I
Миобатрихиды		
Реобатрахус австралийский		II
Древолазы американские		
Лягушки-древолазы		II
-"- Листолазы	II	
Лягушки настоящие		
Лягушка шестипалая		II
-"- тигровая	II	
Узкоротые квакши		
Узкоротая квакша Антонгина		I
Рыбы		
Рогозубообразные		
Рогозуб или баррамундра		II
Целакантообразные		
Латимерия или целокант		II
Осетрообразные		
Осетровые		
Осетр тупорылый		I
-"- западноатлантический		II
-"- балтийский	I	

Араванообразные		
Аравановые		
Арапаима южноамериканская		II
Бонитонг (азиатский)	I	
Карпообразные		
Карповые		
Африканский слепой барбус		II
Пробарбус-икан	I	
Чукучановые		
Прилипала озерная	I	
Сомообразные		
Шильбовые		
Пангазианодон гигантский		I
Атеринообразные		
Карпозубые		
Цинолебия жемчужная		II
-"- мраморная	II	
-"- малая	II	
-"- опаловая	II	
-"- блестящая	II	
Окунеобразные		
Горбылевые		
Горбыль судачий	I	
Насекомые		
Чешуекрылые (бабочки)		
Парусники		
Бутанитисты-ласточкохвосты (все виды)		II
Орнитоптера Куин-Александры		I
Все виды	II	
Парусник-чике	I	
-"- Гомера	I	
-"- корсиканский	I	
Аполлон (большой)	II	
Парусники-Тейнопальпусы		II
Трогоноптеры (все виды)		II
Троида (все виды)	II	
Паукообразные		
Пауки		
Терафозиды		

Брахимпелма Смита	II
Кольчатые черви	
Пиявки	
Пиявковые	
Пиявка медицинская	II
Моллюски	
Венероидные	
Тридакниды (все виды сем-ва)	II
Униониобразные	
Униониды	
Кандрадила целата	I
Ципрогения Аберта	II
Дромус дромас	I
Дисномия Куртизи	I
-"- Флорентина	I
-"- сампсони	I
-"- сулката (п/вид)	I
-"- торулоза (п/вид)	I
-"- (п/вид)	II
(п/вид)	I
-"- тургидула	I
-"- Уэлкера	I
Фусконая кунеолус	I
-"- эдгариана	I
-"- субротунда	II
Лампсилис бревикула	II
-"- хиггинси	I
-"- орбикулата	I
-"- сатура	I
-"- виресценс	I
Лексингтония долабелоидес	II
Плетобазис цикатрикозус	I
-"- куперианус	I
Пеуробема клави	II
-"- пленум	I
Пропрера капакс	I
Квадрула средняя	I
-"- спарза	I
Токсолазма цилиндрелла	I

Перловица никлиниана	I
-"- тампиканзис	I
Вилоза трабалис	I
Стебельчатоглазые	
Агатенилиды	
Улитки-агатениллы (все виды)	I
Камениды	
Папуина пульхермия	II
Парафантиды	
Все виды Новой Зеландии	II
Коралловые полипы	
Антипатария	
Все шипастые кораллы	II
Склерактиния	
Поциллопорида	
Все виды рода	II
Все виды рода	II
Все виды рода	II
Акропорида	
Все виды рода	II
Агарициды	
Павона (все виды рода)	II
Фунгииды	
Фунгия (все виды рода)	II
Халомитра (все виды рода)	II
Полифиллия (все виды рода)	II
Фавииды	
Фавия (все виды рода)	
Платигира (все виды рода)	II
Мерулиниды	
Мерулина (все виды рода)	II
Муссиды	
Лобофиллия (все виды рода)	II
Пектинииды	
Пектиния (все виды рода)	II
Кариофилиды	
Эуфиллия (все виды рода)	II
Гидрозои	
Атеката	

Миллепорида	
Миллепора (все виды рода)	II
Альционария	
Ценотекалия	
Гелиопорида	
Гелиопора (все виды рода)	II
Столонифера	
Тубипорида	
Тубипора (все виды рода)	II
Флора	
Агавовые	
Агава аризонская	I
-"- многоцветковая	I
-"- виктория-регия	II
(кроме семян и культ. тканей)	
Нолина интеррата	I
Кутровые	
Пахиподиум намакванум	I
Пахиподиум (все виды рода кроме семян и культ. тканей)	I
Ароидные	
Алоказия сандерана	I
-"- полосатая	I
Аралиевые	
Женьшень пятилапистый (корни)	II
Араукариевые	
Араукария чилийская (из Чили)	I
-"- (древесина)	II
Ластовниковые	
Церопегии (все виды рода, кроме семян)	II
Фрерия индийская (кроме семян)	II
Библисовые	
Библис (все виды рода)	II
Кактусовые	
Анцистрокактус Тобуша	I
Ариокарпус агавовый	I
-"- скафараструс	I
-"- треугольный	I

Астрофитум звездный	I
Ацтекиум Риттера	I
Бакебергия шлемовидная	I
Корифанта маленькая	I
-"- Снеда	I
-"- Вандермана	I
Эхиноцереус Линдсея	I
Эхиномастус прямостоячий	I
-"- марипозенсис	I
Лейхтенбергия княжеская	I
Лобейра Макдугла	I
Маммилярия Пектинифера	I
-"- плюмоза	I
-"- солисидивая	I
Обиргония Де-Негра	I
Педиокактус Брада	I
-"- Деспайна	I
-"- Нолтона	I
-"- папирусный	I
-"- райский	I
-"- пемблезианский	I
-"- Силера	I
-"- Винклера	I
Пелипифора (все виды)	I
Рипсалис (все виды, кроме семян и разводимых в культуре)	II
Склерокактус седой	I
-"- меза-верди	I
-"- мякгоколючковый	I
-"- райта	I
Стромбокактус дисковидный	I
Турбинокактус (все виды)	I
Вилькссксия Шмола	I
Кактус (все виды из Америки кроме семян и разводимых в культуре)	II
Кариокаповые	
Кариокап костариканский	I
Цефалотовые	
Цефалот мешочковый (кроме семян)	II

Сложноцветные	
Горькуша лопуховая (корни)	I
Толстянковые	
Дуплея отростковая	I
-"- траски	I
Кипарисовые	
Фитцройя кипарисовидная	I
Пильгеродендром ягодоносный	I
Циатейные	
Циатейные (стволы всех видов, кроме семян и разводимых в культуре)	II
Саговниковые	
Саговник Беддоме	I
Саговниковые (кроме семян и культурных растений)	II
Диапензивые	
Шортия голацилистная (древесина)	II
Диксонивые	
Диксонивые (стволы всех видов)	II
Дидиериевые	
Дидиериевые (древесина)	II
Диоскореивые	
Ямс дельтовидный	II
Вересковые	
Кальмия склоненная	II
Молочайные	
Молочай (кроме семян и культуры)	
Буковые	
Дуб копейский	II
Фуквиериевые	
Фуквиерия колоновидная	II
-"- пучковидная	I
-"- Пурпуза	I
Горечавковые	
Преппуза Гукара	I
Хумириациевые	
Вантаня Барбура	I
Ореховые	
Энгельгардтия крылоподобная	I

Бобовые	
Платимисциус многотрубчатый	I
Цинометра полуразрезанolistная	I
Тахигалия разноцветная	I
Лилейные	
Алое беловатый	I
-"- Пиланзи	I
-"- многолистный	
-"- Тронкрофта	I
-"- Боси	I
Алое (все виды кроме семян, культурных растений и разводимых в культуре)	II
Меластомовые	
Лавузьера итамбанская	I
Мелиевые	
Гауреа длинночерешковая	I
Махагониевое дерево (древесина)	II
Тутовые	
Батокарпус костариканский	II
Непентосовые	
Все виды рода, древесина	II
Орхидные - все виды сем-ва кроме семян, культуры тканей, цветов из питомника, плодов и разводимых в культуре видов рода Ванда	II*
Пальма-бетель (древесина)	II
Хризалидокарпус обманчивый (древесина)	II
Неодипсис Декара (древесина)	II
Финик Ханцена (древесина)	II
Залакка Клеменса (древесина)	II
Сосновые	
Пихта гватемальская	I
Подокарповые	
Подокарпус ребристый	I
-"- Парлатора	I
Партулаковые	
Льюисия семядольная	II
-"- Магира	II

-"- пильчатая	II
-"- Твида	II
Анакамперосы (все виды, кроме культурных)	II
Первоцветные	
Цикламены (дряквы) (все виды, кроме семян и культурных)	II*
Протейные	
Оротамнус Зейхара	I
Протей душистый	I
Мареновые	
Бальмея госпожи Сорм	I
Саррацениевые	
Дарлингтония калифорнийская	II
Саррацения алабамская	I
-"- Джонса	I
-"- горолюбивая	I
Саррацения (все виды, кроме семян и культуры)	II
Странгериевые	
Странгерия пушистоногая	II
Стеркулиевые	
Птеригота высокая (все виды, кроме семян и культуры)	II
Чайные	
Камелия золотистая (все виды, кроме семян и культуры)	II
Вельвичиевые	
Вельвичия Бальмеза	I
Замиевые	
Замиевые - все виды сем-ва (все виды кроме семян и культуры)	II
Имбирные	
Хедихиум Филиппинский	I
Панолитниковые	
Гваяково дерево (древесина)	II

Символ "*" обозначает, что данный вид (подвид) или представитель рода, семейства или отряда, международная торговля которыми контролируется в соответствии с СИТЕС встречается на территории СССР или в его территориальных водах. Символ "(*)" означает тоже самое, но по данным видам Советская сторона сделала оговорку. На экспорт, реэкспорт или импорт всех видов, внесенных

в приложение СИТЕС, необходимо разрешение Главного контрольно-инспекционного управления Госкомприроды СССР.

В отдельных случаях в скобках указано на какие популяции распространяется (или не распространяется) действие Конвенции, или на какие части растений (корни, стволы и т.д.).

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан